

**TERMO DE CONVÊNIO ENTRE A**  
**UNIVERSIDADE FEDERAL DO CARIRI**  
**(BRASIL) E A UNIVERSIDADE BABEȘ-**  
**BOLYAI (ROMÊNIA)**

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON**  
**ACADEMIC AND RESEARCH**  
**COOPERATION BETWEEN BABEȘ-BOLYAI**  
**UNIVERSITY (ROMANIA) AND THE**  
**UNIVERSIDADE FEDERAL DO CARIRI**  
**(BRAZIL)**

Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Romênia, doravante denominada BBU e a Universidade Federal do Cariri, Brasil, doravante denominada UFCA, considerando seu interesse comum na promoção da cooperação mútua na área da educação e pesquisa, ambas as partes, desejam expandir as bases da amizade e do intercâmbio educacional cooperativo, e estabelecer o seguinte Termo de Convênio:

Babeș-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania, hereinafter referred to as BBU and the Universidade Federal do Cariri, Brazil, hereinafter referred to as UFCA, considering their common interest in promoting the mutual cooperation in the area of education and research, both parties, therefore, wish to expand the basis for friendship and cooperative educational exchange, and have set forth the following Memorandum of Understanding (MOU):

**Artigo I: Objetivo**

O presente Termo de Convênio tem por objetivos desenvolver a cooperação acadêmica e de pesquisa com base na igualdade e reciprocidade e o de promover relações e entendimento mútuo entre ambas as universidades.

**Article I: Purpose**

The purpose of this MOU is to develop academic and research cooperation on the basis of equality and reciprocity and to promote relations and mutual understanding between both universities.

**Artigo II: Âmbito da Cooperação**

Ambas as partes comprometem-se a promover e desenvolver a cooperação acadêmica nos seguintes termos:

**Article II: Scope of the Cooperation**

Both parties undertake to promote and develop academic cooperation as follows:

1. Intercâmbio de pessoal acadêmico e administrativo e de estudantes.
2. Cooperação completa e sem obstáculos no campo de doutoramento, em todas as áreas.
3. Cooperação na pesquisa e apresentação de seus resultados.
4. Troca de materiais acadêmicos, publicações e outras informações científicas.
5. Colaboração e intercâmbio de recursos e pessoal

1. Exchange of academic and administrative staff and students.
2. Complete and unhindered cooperation in the field of Ph.D. studies, in all fields.
3. Cooperation in research and the presentation of its results.
4. Exchange of academic materials, publications and other scientific information.
5. Collaboration and exchange of resources and



